

**BizLine**www.bizline.com**BIZ 771 106**

SE E-nr 27 006 14

Snro 35 047 00

BIZ 771 109

SE E-nr 27 006 15

Snro 35 047 01

- **EN IRVE CABLE TRI 32 A / 20 A 7 M TYPE 2 BLACK**
Instruction Manual p.2
Please read this manual before switching the unit on. Important safety information inside.
- **FR CABLE IRVE TRI 32 A / 20 A 7 M NOIR**
Mode d'emploi p.7
Lisez ce manuel avant d'utiliser l'appareil. Informations importantes de sécurité à l'intérieur.
- **NL DRIEFASIGE IRVE KABEL 32 A / 20 A 7 M ZWART**
Gebruiksaanwijzing p.13
Lees deze gebruiksaanwijzing voordat u het apparaat inschakelt.
Belangrijke veiligheidsinformatie binnenin.
- **DE KABEL IRVE TRI 32 A / 20 A 7 M SCHWARZ**
Anwendung p.19
Bitte diese Anleitung vor dem Einschalten des Geräts aufmerksam durchlesen.
Darin stehen wichtige Sicherheitsinformationen.
- **SE LADDKABEL T2 32 A / 20 A 3F 7M**
Bruksanvisning p.25
Läs den här bruksanvisningen innan du slår på enheten.
Den innehåller viktig säkerhetsinformation.
- **FI LATAUSKAAPPELI T2-T2/32 A / 20 A / 7M**
Käyttöopas p.30
Lue tämä opas ennen laitteen kytkemistä päälle. Sisällä on tärkeitä turvatietoja.
- **SL IRVE KABEL TRI 32 A / 20 A 7 M TIP 2 ČRN**
Priročnik za uporabo str. 35
Pred vklopom naprave skrbno preberite ta priročnik.
V njem so navedene pomembne varnostne informacije.
- **HR IRVE KABEL TRI 32 A / 20 A 7 M TIP 2 CRNI**
Upute za uporabu str.40
Prije uključivanja jedinice pročitajte ovaj priručnik.
Važne sigurnosne informacije su navedene unutra.

1. Safety Instructions

Read operator's manual before use

- **WARNING:** To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture.
- To reduce the risk of electric shock, do not remove cover.

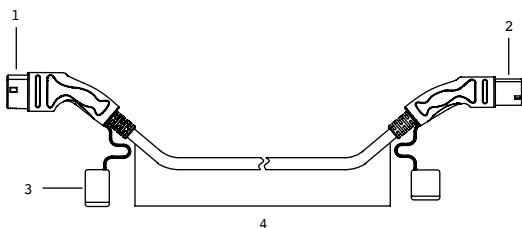


- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- **DANGER:** Danger of death, serious personal injury and burns, ensure the installation is compliant with local law.
- Improper handling of the charging cable can cause explosions, electric shock and short circuits. The generally applicable safety precautions and the following information must be observed.
- Once the charging process is finished, you can disconnect the vehicle connector and the power plug. Never use force to disconnect them. Dangerous electric arcs could result in serious injury or death. Depending on the charging station and electric vehicle, the shutting down of the charging process and the duration of unlocking may vary.
- There are electric vehicles that can be started with the charging cable connected. Always make sure to disconnect the charging cable before driving away.
- Cord extension sets are not allowed to be used.

- If the connector is smoking or melting, never touch the charging cable. If possible, stop the charging process. Press the emergency stop switch on the power supply in any case.
- Make sure that the charging cable is out of the reach of children. Only persons with a valid driver's license for motor vehicles can use the charging cable.
- Do not put the device in water.
- Do not trip over the cable.
- Do not drop the unit or put heavy things on it.
- Do not place the charging cable near high temperature objects.
- Do not place the unit in the car or in a closed room while charging.
- Do not use the device in extreme temperatures.
- Make sure that the charging plug, the cable and the function box are free from any signs of scratches, rust, cracks, etc.
- For use with EV charging only.
- The product must be grounded.
- The unit contains no user serviceable parts. Do not try to repair or service the device yourself.
- If the unit does not work properly in accordance with the operating instructions, do not use this unit. Contact your dealer for a repair or replacement.
- Do not contact metal conductor to prevent electric shock accident.

2.Overview

- 1-Power plug
- 2-Vehicle connector
- 3-Protective cap
- 4-Charging cable



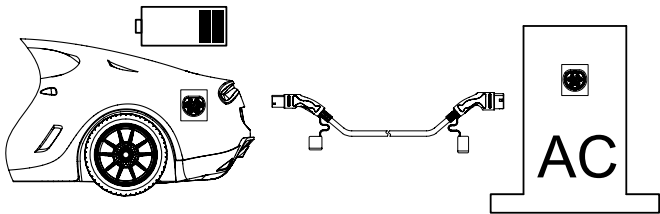
3. Operation

- During operation, follow the instructions for the charging station and the electric vehicle.

1. Turn off the vehicle. Remove the supplied protective caps.

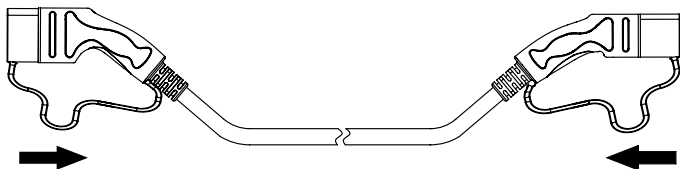


2. Plug the power plug into the electrical outlet and plug the vehicle connector into the vehicle inlet. Make sure they are assigned correctly. Check whether the connectors have been correctly and completely plugged in.



3. Start the charging process at the charging station. The vehicle connector and power plug will be locked automatically. To stop the charging process, follow the operating instructions of the charging station.

4. When the charging process is completed, the vehicle connector and power plug will be unlocked automatically. Disconnect the vehicle connector and the power plug. Attach the protective caps.



5. The duration of the charging process depends on the capacity and the charge of the high-voltage battery of the vehicle and the permissible charging power of the charging cable and the charging station.

4. Maintenance

- Only clean the charging cable when it is not connected to the vehicle.
- Clean the charging cable and dirty contacts with a dry cloth.
- Never use abrasive cleaning agents, water jet or steam jet cleaners.
- Never submerge the article in liquids.

STORAGE

- Store the still unassembled charging cable in a dry and clean place where it is not exposed to moisture, dust, direct sunlight or extremely high or low temperatures.
- Store the product out of reach of children.

5. Specifications

	BIZ 771109 - 20A	BIZ 771106 - 32A
Mode name	3 Phase Type 2 to Type 2	3 Phase Type 2 to Type 2
Charging power	Up to 13.9kW	Up to 22kW
Charging type	Charging mode 3	Charging mode 3
Power supply type	3 Phase 20A max	3 Phase 32A max
Connectors Type	Type 2 - Type 2	Type 2 - Type 2
IP degree	IP65 (mated) / IP55 (unmated)	IP65 (mated) / IP55 (unmated)
Included in the package	<ul style="list-style-type: none"> • EV charge cable • Storage bag • User manual 	<ul style="list-style-type: none"> • EV charge cable • Storage bag • User manual

6.Others

COPYRIGHT

This manual is the copyright of CI no V1. No part of this manual may be revised, copied or transmitted in any way without written permission from CI no V1.

RECYCLING

This product's packaging materials are recyclable and can be reused.

This product and the accessories packed together are the applicable product to the WEEE directive except batteries. Please dispose of any materials in accordance with your local recycling regulations.

Batteries should never be thrown away or incinerated but disposed of in accordance with your local regulations concerning chemical wastes.



LAW AND SAFETY

The CE mark indicates that this product has been manufactured according to current regulations for electromagnetic fields, which means that it is safe to use if used according to safety instructions. The product is manufactured according to current regulations within the EU legislation, limiting the use of hazardous substances in electrical and electronic equipment.

STATEMENT

This manual does not provide any warranty or related declarations. All information in this manual including the product specification, pictures and literatures is just for reference, CI no V1. reserves the rights to update contents of this manual without further notice

1. Consignes de sécurité

Lisez le manuel de l'opérateur avant utilisation

- **AVERTISSEMENT** : pour réduire les risques d'incendie ou d'électrocution, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité. Pour réduire le risque d'électrocution, ne retirez pas le couvercle.

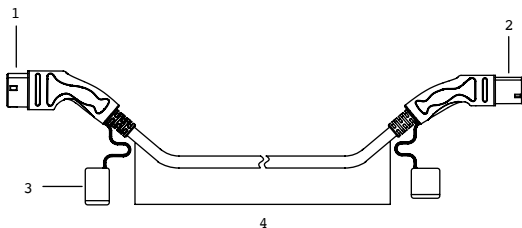


- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient bénéficié d'une surveillance ou d'instructions concernant l'utilisation de l'appareil de la part d'une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- **DANGER** : danger de mort, de blessures graves et de brûlures, assurez-vous que l'installation est conforme à la législation locale.
- Une mauvaise manipulation du câble de recharge peut provoquer des explosions, des chocs électriques et des courts-circuits. Les mesures de sécurité généralement applicables et les informations suivantes doivent être respectées.
- Une fois le processus de charge terminé, vous pouvez débrancher le connecteur du véhicule et la fiche d'alimentation.
- Ne forcez jamais pour les débrancher. Des arcs électriques dangereux peuvent entraîner des blessures graves, voire mortelles. Selon la station de recharge et le véhicule électrique, l'arrêt du processus de recharge et la durée du déverrouillage peuvent varier.

- Certains véhicules électriques peuvent être démarrés lorsque le câble de recharge est branché. Veillez toujours à débrancher le câble de recharge avant de prendre la route.
- Il est interdit d'utiliser des rallonges de câble.
- Si le connecteur fume ou fond, ne touchez jamais le câble de recharge. Si possible, arrêtez le processus de recharge. Dans tous les cas, appuyez sur l'interrupteur d'arrêt d'urgence de l'alimentation électrique.
- Veillez à ce que le câble de recharge soit hors de portée des enfants. Seules les personnes titulaires d'un permis de conduire valide pour les véhicules à moteur peuvent utiliser le câble de recharge.
- Ne mettez pas l'appareil dans l'eau.
- Ne trébuchez pas sur le câble.
- Ne laissez pas tomber l'appareil et ne posez pas d'objets lourds dessus.
- Ne placez pas le câble de recharge à proximité d'objets à haute température.
- Ne placez pas l'appareil dans la voiture ou dans une pièce fermée pendant la charge.
- N'utilisez pas l'appareil à des températures extrêmes.
- Veillez à ce que la prise de charge, le câble et le boîtier de fonction ne présentent aucune trace de rayure, de rouille, de fissure, etc.
- À utiliser uniquement pour la recharge des véhicules électriques.
- Le produit doit être mis à la terre.
- L'appareil ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. N'essayez pas de réparer ou d'entretenir l'appareil vous-même.
- Si l'appareil ne fonctionne pas correctement conformément au mode d'emploi, ne l'utilisez pas. Contactez votre revendeur pour une réparation ou un remplacement.
- N'entrez pas en contact avec un conducteur métallique afin d'éviter tout risque d'électrocution.

2. Vue d'ensemble

- 1-Fiche d'alimentation
- 2-Connecteur du véhicule
- 3-Capuchon de protection
- 4-Câble de recharge

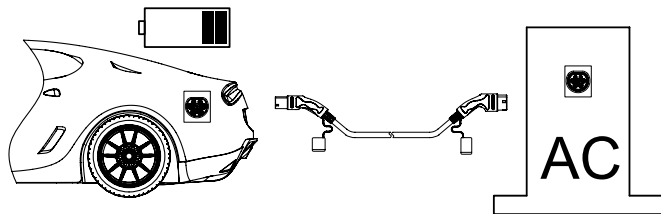


3. Fonctionnement

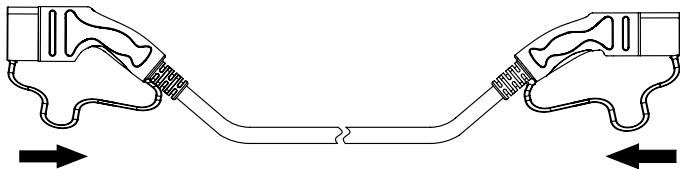
- Pendant l'utilisation, suivez les instructions relatives à la station de recharge et au véhicule électrique.
1. Éteignez le véhicule. Retirez les capuchons de protection fournis



2. Branchez la fiche d'alimentation dans la prise électrique et branchez le connecteur du véhicule dans l'entrée du véhicule. Assurez-vous qu'ils sont correctement assignés. Vérifiez que les connecteurs ont été correctement et complètement branchés.



3. Lancez le processus de charge à la station de charge. Le connecteur du véhicule et la fiche d'alimentation seront automatiquement verrouillés. Pour arrêter le processus de charge, suivez les instructions d'utilisation de la station de charge.
4. Lorsque le processus de charge est terminé, le connecteur du véhicule et la fiche d'alimentation sont automatiquement déverrouillés. Débranchez le connecteur du véhicule et la fiche d'alimentation. Fixez les capuchons de protection.



5. La durée du processus de charge dépend de la capacité et de la charge de la batterie haute tension du véhicule et de la puissance de charge admissible du câble de recharge et de la station de charge.

4. Maintenance

- Nettoyez le câble de recharge uniquement lorsqu'il n'est pas connecté au véhicule.
- Nettoyez le câble de recharge et les contacts sales avec un chiffon sec.
- N'utilisez jamais de produits de nettoyage abrasifs, de nettoyeurs à jet d'eau ou à jet de vapeur.
- N'immergez jamais le câble de recharge dans des liquides.

CONSERVATION

- Conservez le câble de recharge dans un endroit sec et propre, à l'abri de l'humidité, de la poussière, de la lumière directe du soleil ou de températures extrêmement élevées ou basses.
- Conservez le produit hors de portée des enfants.

5.Spécifications

	BIZ 771109 - 20A	BIZ 771106 - 32A
Nom du mode	3 phases Type 2 à Type 2	3 phases Type 2 à Type 2
Puissance de charge	Jusqu'à 13.9kW	Jusqu'à 22kW
Type de charge	Mode de charge 3	Mode de charge 3
Type d'alimentation	3 Phases 20 A max.	3 Phases 32 A max.
Type de connecteurs	Type 2 - Type 2	Type 2 - Type 2
Degré IP	IP65 (accouplé) / IP55 (non accouplé)	IP65 (accouplé) / IP55 (non accouplé)
Inclus dans le pack	<ul style="list-style-type: none"> • Câble de recharge VE • Sac de rangement • Manuel d'utilisation 	<ul style="list-style-type: none"> • Câble de recharge VE • Sac de rangement • Manuel d'utilisation

6.Autres

COPYRIGHT

Le présent manuel est protégé par le droit d'auteur de CI no V1. Aucune partie de ce manuel ne peut être révisée, copiée ou transmise de quelque manière que ce soit sans l'autorisation écrite de CI no V1.

RECYCLAGE

Les matériaux d'emballage de ce produit sont recyclables et réutilisables.

Ce produit et les accessoires emballés ensemble sont des produits applicables à la directive DEEE, à l'exception des piles. Veuillez vous débarrasser de tous les matériaux conformément aux réglementations locales en matière de recyclage.

Les piles ne doivent jamais être jetées ou incinérées, mais éliminées conformément aux réglementations locales concernant les déchets chimiques.



LOI ET SÉCURITÉ

Le marquage CE indique que ce produit a été fabriqué conformément aux réglementations en vigueur en matière de champs électromagnétiques, ce qui signifie qu'il peut être utilisé en toute sécurité s'il est utilisé conformément aux instructions de sécurité. Le produit est fabriqué conformément aux réglementations en vigueur dans le cadre de la législation de l'UE, limitant l'utilisation de substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.

DÉCLARATION

Ce manuel ne fournit aucune garantie ou déclaration connexe. Toutes les informations contenues dans ce manuel, y compris les spécifications du produit, les images et la documentation, sont données à titre indicatif, CI no V1. se réserve le droit de mettre à jour le contenu de ce manuel sans préavis.

1. Veiligheidsinstructies

Lees de bedieningshandleiding voordat u het product gebruikt

- **WAARSCHUWING:** Om het risico van brand of elektrische schokken te vermijden, mag dit apparaat niet worden blootgesteld aan regen of vocht.
- Om het risico van elektrische schokken te vermijden, mag de behuizing niet worden verwijderd.

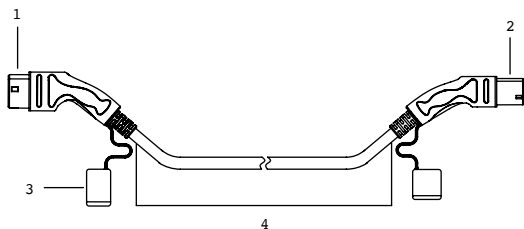


- Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of met een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij dit gebeurt onder toezicht of met instructie ten aanzien van het gebruik van het apparaat onder leiding van een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon.
- Houd toezicht op kinderen om te voorkomen dat zij met het apparaat spelen.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de producent, een onderhoudsmedewerker ervan of personen met een vergelijkbare kwalificatie om elk risico uit te sluiten.
- **GEVAARLIJK:** Levensgevaar, gevaar voor lijf en leden en kans op verbrandingen, zorg er daarom voor dat de installatie voldoet aan de lokale wetten.
- Onjuist hanteren van de laadkabel kan leiden tot explosies, elektrische schokken en kortsluiting. Het in het algemeen van toepassing zijnde veiligheidsmaatregelen en de hierna volgende informatie moet worden nageleefd.

- Zodra het laden voltooid is, kunt u de aansluiting van de auto loskoppelen van de voedingsstekker. Koppel deze nooit met kracht los. Een gevaarlijke elektrische vlamboog kan leiden tot ernstig letsel of de dood. Al naar gelang het laadstation en het elektrische voertuig, kan het beëindigen van het laden en de duur van het ontgrendelen verschillend zijn.
- Er zijn elektrische voertuigen die kunnen worden gestart met aangesloten laadkabel. Zorg er altijd voor dat de laadkabel losgekoppeld is voordat u wegrijdt.
- Het is niet toegestaan om een verlenging van de kabel te gebruiken.
- Als de aansluiting rookt of smelt, raak dan nooit de laadkabel aan. Beëindig, indien mogelijk, het laadproces. Druk in elk geval de noodstop-schakelaar op de voeding in.
- Zorg ervoor dat de laadkabel buiten bereik van kinderen is. Alleen personen met een geldig rijbewijs voor motorvoertuigen mogen de de laadkabel gebruiken.
- Leg het apparaat niet in water.
- Struikel niet over de kabel.
- Laat de eenheid niet vallen en leg er geen zware voorwerpen op.
- Leg de laadkabel niet dicht bij voorwerpen met een hoge temperatuur. Plaats de eenheid niet in de auto of in een gesloten ruimte tijdens het laden.
- Gebruik het apparaat niet bij extreme temperatuur.
- Zorg ervoor dat de laadstekker, de kabel en de functiekast vrij zijn van elk teken van krassen, roest, barsten, enz.
- Gebruik het apparaat alleen voor het laden van elektrische voertuigen.
- Het product moet geaard zijn. De eenheid bevat geen onderdelen die de gebruiker zelf kan vervangen of onderhouden. Probeer niet om het product te openen, repareren of er onderhoud aan te plegen.
- Als de eenheid niet juist werkt zoals vermeld in de beschrijving in de bedieningsinstructies, gebruik deze eenheid dan niet. Neem dan contact op met uw dealer voor reparatie of vervanging.
- Voorkom elektrische schokken wegens blootstelling aan hoge spanning.

2.Overzicht

1. Voedingsstekker
2. Auto-aansluiting
3. Beschermdeksel
4. Laadkabel



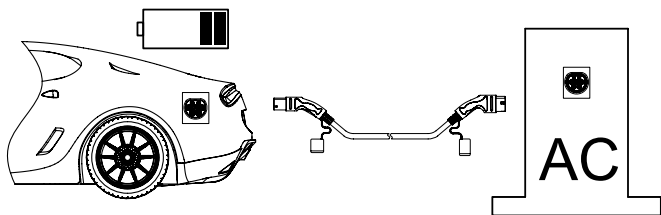
3.Gebruik

- Volg tijdens het gebruik de instructies voor het laadstation en het elektrische voertuig op.

1. Schakel het voertuig uit. Verwijder de meegeleverde bescherm-dekselfs.



2. Sluit de voedingsstekker aan op de elektrische aansluiting en sluit de stekker van de auto aan op de connector aan de auto. Controleer of deze juist zijn toegewezen. Controleer of de connectoren juist en volledig zijn aangesloten.

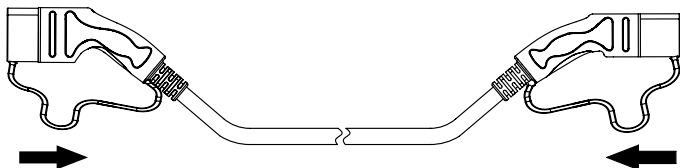


3. Start het laadproces op het laadstation.

De stekker van de auto en de voedingsstekker worden automatisch ontgrendeld. Om het laadproces te beëindigen, volgt u de bedieningsinstructies van het laadstation.

4. Als het laden voltooid is, wordt

stekker van de auto en de voedingsstekker automatisch ontgrendeld. Koppel de stekker van de auto en de voedingsstekker los. Breng de beschermdeksels aan.



5. Hoe lang het laden duurt, hangt af van de capaciteit en de laadtoestand van de hoogspanningsaccu van het voertuig en van het toegestane laadvermogen van de laadkabel en het laadstation.

4. Onderhoud

- Reinig de laadkabel alleen als deze niet aan het voertuig is gekoppeld.
- Reinig de laadkabel en vervuilde contacten met een droge doek.
- Gebruik nooit een schuurmiddel, een waterstraal of een stoomstraalreiniger.
- Dompel het product nooit onder in een vloeistof.

OPSLAG

- Bewaar de nog niet gemonteerde laadkabel op een droge en schone plaats, waar deze niet wordt blootgesteld aan vocht, stof, direct zonlicht of extreem hoge of lage temperaturen.
- Bewaar het product buiten bereik van kinderen.

5. Specificaties

	BIZ 771109 - 20A	BIZ 771106 - 32A
Modusnaam	3-fasen type 2 naar type 2	3-fasen type 2 naar type 2
Laadvermogen	Maximaal 13.9kW	Maximaal 22kW
Laadtype	Laadmodus 3	Laadmodus 3
Soort voeding	3 Fase 20A max	3 Fase 32A max
Soort connectoren	Type 2 - Type 2	Type 2 - Type 2
IP-waarde	IP65 (aangesloten) / IP55 (niet aangesloten)	IP65 (aangesloten) / IP55 (niet aangesloten)
Meegeleverd in het pakket	<ul style="list-style-type: none"> • Laadkabel voor elektrisch voertuig • Opbergzak • Gebruikershandleiding 	<ul style="list-style-type: none"> • Laadkabel voor elektrisch voertuig • Opbergzak • Gebruikershandleiding

6. Overige

COPYRIGHT

Het auteursrecht van deze handleiding is eigendom van CI no V1. Niets uit deze handleiding mag op enige manier worden herzien, gekopieerd of verzonden zonder schriftelijke toestemming van CI no V1.

RECYCLING

De verpakking van dit product bestaat uit recycleerbaar materiaal en kan worden hergebruikt.



Dit product en de daarbij meegeleverde accessoires voldoen aan de WEEE-richtlijn, behalve de accu's. Voer a.u.b. al het materiaal af volgens de lokale regels voor recycling.



Batterijen mogen nooit worden weggegooid of verbrand; voer deze af volgens de lokale voorschriften met betrekking tot chemisch afval.



WETTELIJKE EN VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

De CE-markering geeft aan dat dit product is geproduceerd in overeenstemming met de huidige voorschriften voor elektromagnetische velden, hetgeen inhoudt dat het veilig is om deze te gebruiken, als tijdens het gebruik de veiligheidsinstructies worden nageleefd. Het product is geproduceerd volgens de huidige voorschriften binnen het kader van de EU-wetgeving, met beperkingen voor het gebruik van gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur.

VOORBEHOUD

Deze handleiding biedt geen garantie of dergelijke verklaringen. Alle informatie in deze handleiding, waaronder de productspecificatie, afbeeldingen en literatuur is slechts als referentie, CI no V1. behoudt zich het recht voor om delen van deze handleiding zonder kennisgeving te actualiseren

1. Sicherheitshinweise

Lesen Sie das Benutzerhandbuch vor der Nutzung.

- **WARNUNG:** Um die Gefahr eines Brandes oder elektrischen Schlages zu verringern, setzen Sie das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aus.
- Um das Risiko eines Stromschlages zu verringern, darf die Abdeckung nicht entfernt werden.



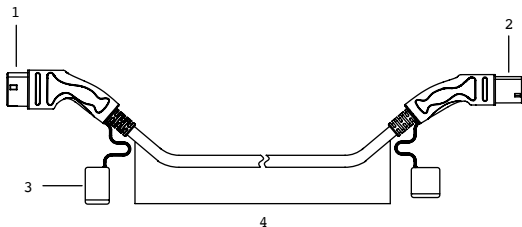
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und
- Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder ähnlich qualifizierte Personen ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.
- **GEFAHR:** Gefahr von Tod und schwerer Körperverletzung und Verbrennungen. Stellen Sie sicher, dass die Installation mit den örtlichen Vorschriften übereinstimmt.
- Unsachgemäßer Umgang mit dem Ladekabel kann zu Explosionen, Stromschlägen und Kurzschlüssen führen. Die allgemein gültigen Sicherheitsvorkehrungen und die folgenden Hinweise sind zu beachten.
- Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, können Sie den Fahrzeugstecker und das Netzkabel abziehen.
-

- Stecker. Lösen Sie die Verbindung niemals gewaltsam. Gefährliche elektrische Lichtbögen können zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen. Je nach Ladestation und
- Elektrofahrzeug können das Abschalten des Ladevorgangs und die Dauer der Entriegelung variieren.
- Es gibt Elektrofahrzeuge, die mit angeschlossenem Ladekabel gestartet werden können. Achten Sie darauf, dass Sie das Ladekabel immer abziehen, bevor Sie losfahren.
- Die Verwendung von Verlängerungskabeln ist nicht gestattet.
- Wenn der Stecker raucht oder schmilzt, berühren Sie niemals das Ladekabel. Stoppen Sie nach Möglichkeit den Ladevorgang.
- Drücken Sie auf jeden Fall den Not-Aus-Schalter an der Stromversorgung.
- Achten Sie darauf, dass das Ladekabel außerhalb der Reichweite von Kindern liegt.
- Nur Personen mit einem gültigen Führerschein für Kraftfahrzeuge können das Ladekabel benutzen.
- Legen Sie das Gerät nicht ins Wasser.
- Stolpern Sie nicht über das Kabel.
- Lassen Sie das Gerät nicht fallen und stellen Sie keine schweren Gegenstände darauf ab.
- Legen Sie das Ladekabel nicht in die Nähe von Gegenständen mit hoher Temperatur.
- Legen Sie das Gerät während des Ladevorgangs nicht ins Auto oder in einen geschlossenen Raum.
- Verwenden Sie das Gerät nicht bei extremen Temperaturen.
- Vergewissern Sie sich, dass der Ladestecker, das Kabel und die Funktionsbox frei von jeglichen Kratzern, Rost, Rissen etc. sind. Nur zur Verwendung mit EV-Ladegeräten.
- Das Gerät muss geerdet sein.
- Das Gerät enthält keine vom Benutzer zu wartenden Teile. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren oder zu warten.
- Wenn das Gerät nicht ordnungsgemäß laut
- Bedienungsanleitung funktioniert, darf es nicht verwendet werden. Wenden Sie sich für eine Reparatur oder einen
- Austausch an Ihren Händler.

- Berühren Sie keine Metallleiter, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden.

2. Übersicht

1. Voedingsstekker
2. Fahrzeugstecker
3. Schutzkappe
4. Ladekabel



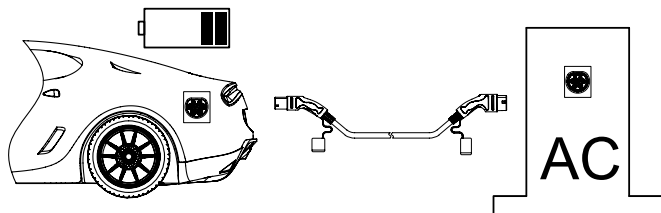
3. Betrieb

Beachten Sie während des Betriebs die Anweisungen für die Ladestation und das Elektrofahrzeug.

1. Schalten Sie das Fahrzeug ab. Entfernen Sie die mitgelieferten Schutzkappen.

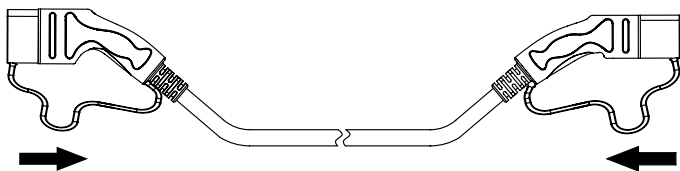


2. Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose und den Fahrzeugstecker in die Fahrzeugsteckdose. Vergewissern Sie sich, dass sie richtig zugeordnet sind. Prüfen Sie, ob die Stecker richtig und vollständig eingesteckt sind.



3. Starten Sie den Ladevorgang an der Ladestation. Der Fahrzeugstecker und der Netzstecker werden automatisch entriegelt. Um den Ladevorgang zu beenden, folgen Sie der Bedienungsanleitung der Ladestation.

4. Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, werden der Fahrzeugstecker und der Netzstecker automatisch entriegelt. Ziehen Sie den Fahrzeugstecker und den Netzstecker ab. Bringen Sie die Schutzkappen an.



5. Die Dauer des Ladevorgangs ist abhängig von der Kapazität und dem Ladezustand der Hochvoltbatterie des Fahrzeugs und der zulässigen Ladeleistung des Ladekabels und der Ladestation.

4. Wartung

- Reinigen Sie das Ladekabel nur, wenn es nicht an das Fahrzeug angeschlossen ist.
- Reinigen Sie das Ladekabel und verschmutzte Kontakte mit einem trockenen Tuch.
- Verwenden Sie niemals scheuernde Reinigungsmittel, Wasser- oder Dampfstrahlreiniger.
- Tauchen Sie den Artikel niemals in Flüssigkeiten.

LAGERUNG

- Bewahren Sie das noch unmontierte Ladekabel an einem trockenen und sauberen Ort auf, an dem es weder Feuchtigkeit, Staub, direktem Sonnenlicht noch extrem hohen oder niedrigen Temperaturen ausgesetzt ist.
- Bewahren Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

5. Spezifikationen

	BIZ 771109 - 20A	BIZ 771106 - 32A
Modusbezeichnung	3 Phase Typ 2 bis Typ 2	3 Phase Typ 2 bis Typ 2
Ladeleistung	bis zu 13.9 kW	bis zu 22 kW
Aufladungsart	Aufladungsmodus 3	Aufladungsmodus 3
Stromversorgungsart	3 Phasen max. 20 A	3 Phasen max. 32 A
Steckverbinder Typ	Typ 2 – Typ 2	Typ 2 – Typ 2
Schutzart IP65	IP65 (gepaart)/IP55 (nicht gepaart)	IP65 (gepaart)/IP55 (nicht gepaart)
Im Paket enthalten sind	<ul style="list-style-type: none"> • EV-Ladekabel • Aufbewahrungstasche • Benutzerhandbuch 	<ul style="list-style-type: none"> • EV-Ladekabel • Aufbewahrungstasche • Benutzerhandbuch

6. Sonstiges

COPYRIGHT

Dieses Handbuch unterliegt dem Copyright von CI-Nr. V1. Kein Teil dieses Handbuchs darf ohne schriftliche Genehmigung von CI-Nr. V1 überarbeitet, vervielfältigt oder in irgendeiner Weise übertragen werden.

RECYCLING

Das Verpackungsmaterial dieses Produkts ist recycelbar und kann wiederverwendet werden.



Dieses Produkt und das mit ihm verpackte Zubehör fallen unter die WEEE-Richtlinie, ausgenommen Batterien. Bitte entsorgen Sie alle Materialien gemäß den örtlichen Recyclingvorschriften.



Batterien sollten niemals weggeworfen oder verbrannt werden, sondern gemäß den örtlichen Vorschriften für chemische Abfälle entsorgt werden.



GESETZ UND SICHERHEIT

Das CE-Zeichen zeigt an, dass dieses Produkt gemäß den geltenden Vorschriften für elektromagnetische Felder hergestellt wurde, was bedeutet, dass es sicher ist, wenn es gemäß den Sicherheitshinweisen verwendet wird.

Das Produkt wird nach den geltenden Vorschriften der EU-Gesetzgebung hergestellt, die die Verwendung gefährlicher Stoffe in elektrischen und elektronischen Geräten einschränken.

ERKLÄRUNG

Dieses Handbuch enthält keine Garantie oder ähnliche Erklärungen. Alle Informationen in diesem Handbuch, einschließlich der Produktspezifikationen, Bilder und Literatur, dienen nur als Referenz, CI-Nr. V1. behält sich das Recht vor, den Inhalt dieses Handbuchs ohne weitere Ankündigung zu aktualisieren

1.Säkerhetsföreskrifter

Läs bruksanvisningen före användning

- **WARNING!** För att minska risken för brand eller elstötar ska denna apparat utsättas för regn eller fukt.
- För att minska risken för elstötar, ta inte av kåpan.

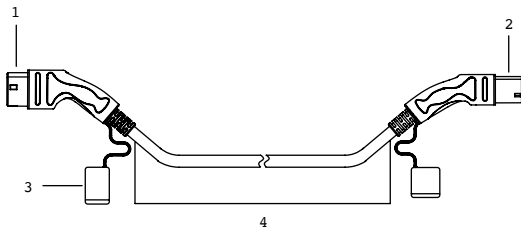


- Den här apparaten är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk eller psykisk förmåga eller varseblivningsförmåga eller bristande erfarenhet och kunskap, såvida inte det sker under överinseende eller vägledning om användningen av apparaten av en person med ansvar för deras säkerhet.
- Barn bör hållas under uppsikt för att se till att de inte leker med apparaten.
- Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess servicerepresentant eller liknande behörig person för att undvika faror.
- **FARA!** Risk för dödsfall eller allvarliga personskador och brännskador. Se till att installationen uppfyller lokal lagstiftning.
- Olämplig hantering av laddarkabeln kan orsaka explosioner, elstötar och kortslutning. Denna allmänna tillämpliga säkerhetsföreskrifterna och följande anvisningar måste följas.
- När laddningen är klar kan du koppla bort fordonskontakten och dra ut nätströmskontakten ur vägguttaget. Koppla aldrig från dem med våld. Farliga ljusbågar kan resultera i allvarlig kroppsskada eller dödsfall.
- Beroende på laddningsstationen och elfordonet kan proceduren för avslutning av laddning och upplåsning variera.
- Det finns elfordon som kan startas med laddarkabeln ansluten. Var alltid noga med att koppla bort laddarkabeln innan du kör i väg.
- Förlängningsladdrar får inte användas.
- Om kontakten börjar ryka eller smälter, vidrör aldrig

- laddarkabeln. Avbryt om möjligt laddningen, men tryck under alla omständigheter på nödstoppsknappen på spänningsmatningen.
- Se till att laddarkabeln är utom räckhåll för barn. Endast personer med ett giltigt körkort för motorfordon får använda laddarkabeln.
- Placera inte enheten i vatten.
- Var försiktig så att du inte snubblar på kabeln.
- Undvik att sätta enheten för slag och stötar och placera inga tunga föremål på den.
- Placera inte laddarkabeln nära föremål som håller hög temperatur.
- Placera inte enheten i bilen eller ett slutet utrymme under laddning.
- Använd inte enheten under förhållanden med extrema temperaturer.
- Se till att laddkontakten, kabeln och funktionsdosan inte uppvisar några tecken på repor, rost, sprickor o.s.v.
- Endast avsedd för laddning av elfordon.
- Produkten måste vara jordad.
- Enheten innehåller inga delar som användaren behöver utföra service på. Försök inte själv reparera eller utföra service på enheten.
- Om enheten inte fungerar ordentligt i enlighet med bruksanvisningen ska du inte använda den. Kontakta återförsäljaren för reparation eller utbyte.
- Vidrör inte metalledaren för att undvika olyckor p.g.a. elstötar.

2.Översikt

1. Nätsladdens kontakt
2. Fordonskontakt
3. Skyddshatt
4. Laddarkabel



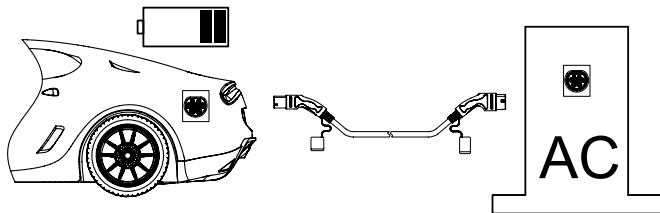
3. Användning

• Under användning, följ anvisningarna för laddningsstationen och elfordonet.

1. Stäng av fordonet. Avlägsna de medföljande skyddshattarna.

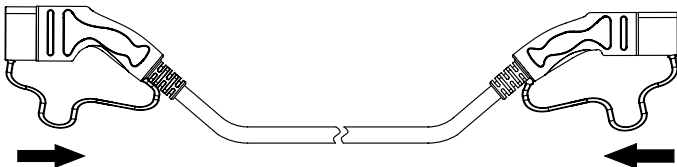


2. Anslut nätsladden till vägguttaget och fordonskontakten till fordonsanslutningen. Kontrollera att de är korrekt tilldelade. Kontrollera att kontaktarna är korrekt och ordentligt anslutna.



3. Börja laddningen på laddningsstationen. Fordonskontakten och nätsladdens kontakt låses automatiskt. Om du vill avsluta laddningen ska du följa proceduren i laddningsstationens bruksanvisning.

4. När laddningen är klar låses fordonskontakten och nätsladdens kontakt upp automatiskt. Koppla bort fordonskontakten och nätsladden. Sätt fast skyddshattarna.



5. Hur lång tid laddningen tar beror på kapaciteten och den befintliga laddningen i högspänningsbatteriet på fordonet samt den tillåtna laddningseffekten för laddarkabeln och laddningsstationen.

4.Underhåll

- Rengör endast laddarkabeln när den är bortkopplad från fordonet.
- Rengör laddarkabeln och smutsiga kontakter med en torr duk.
- Använd aldrig rengöringsmedel med slipverkan eller högtrycksspruta eller ångtvätt.
- Sänk aldrig ner apparaten i vätska.

FÖRVARING

- Förvara den laddarkabeln ej demonterad på en torr och ren plats där den inte utsätts för fukt, damm, direkt solljus eller extremt höga eller låga temperaturer.
- Förvara produkten utom räckhåll för barn.

5.Specifikationer

	BIZ 771109 - 20A	BIZ 771106 - 32A
Lägesnamn	3-fas typ 2 till typ 2	3-fas typ 2 till typ 2
Laddningseffekt upp	till 13.9 kW	till 22 kW
Laddningstyp	laddningsläge 3	laddningsläge 3
Matningsspänning	3-fas, max 20 A	3-fas, max 32 A
Kontakttyp	typ 2–typ 2	typ 2–typ 2
Kapslingsklass	IP65 (ansluten)/IP55 (ej ansluten)	IP65 (ansluten)/IP55 (ej ansluten)
Följande ingår i förpackningen	<ul style="list-style-type: none"> • Laddarkabel för elfordon • Förvaringspåse • Bruksanvisning 	<ul style="list-style-type: none"> • Laddarkabel för elfordon • Förvaringspåse • Bruksanvisning

6.Övrigt

UPPHOVSRÄTT

Upphovsrätten till denna handbok tillhör CI no V1. Ingen del av denna handbok får revideras, kopieras eller överföras på något sätt utan skriftligt tillstånd från CI no V1.

ÅTERVINNING

Emballaget till den här produkten är återvinningsbart och kan återanvändas.



Denna produkt och de tillbehör som medföljer i förpackningen, med undantag för batterierna, omfattas av EU-direktivet om hantering av elektriskt och elektroniskt avfall (WEEE-direktivet). Kassera alla material i enlighet med lokala återvinningsbestämmelser.



Batterier ska aldrig kastas bort eller eldas upp, utan omhändertas i enlighet med lokala bestämmelser om kemikalieavfall.



LAGAR OCH SÄKERHET

CE-märkningen visar att den här produkten har tillverkats i enlighet med gällande bestämmelser om elektromagnetiska fält, vilket innebär att den är säker att använda förutsatt att man följer säkerhetsföreskrifterna för den. Denna produkt är tillverkad i enlighet med gällande bestämmelser i EU:s lagstiftning om begränsning av användningen av farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning.

MEDDELANDE

Denna handbok ger ingen garanti eller därmed förknippade utfästelser. All information i denna handbok, inklusive produktspecifikationer, bilder och dokumentation, ges endast för referensändamål. CI no V1 förbehåller sig rätten att uppdatera innehållet i den utan vidare meddelande.

1. Turvallisuutta koskevat ohjeet

Lue käyttöohje ennen käyttöä

• **VAROITUS:** Tulipalon tai sähköiskun vaaran vähentämiseksi älä altista laitetta sateelle tai kosteudelle.



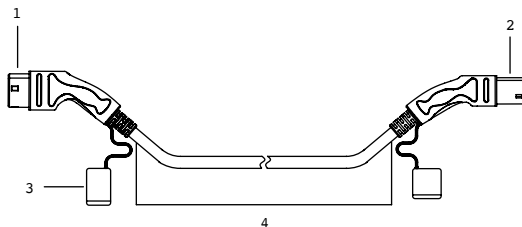
- Sähköiskun vaaran vähentämiseksi älä irrota kantta.
- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lasten) käyttöön, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset kyvyt ovat rajoittuneet, tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa laitteen käytöstä, jos heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö ei valvo tai neuvo heitä laitteen käytössä.
- Valvo lapsia, jotta he eivät leiki laitteella.
- Jos virtajohto on vahingoittunut, valmistajan tai huollosta vastaavan tai muun pätevän henkilön on vaihdettava se vaarojen välttämiseksi.
- **VAARA:** Kuoleman, vakavan henkilövahingon ja palovammojen vaara. Varmista, että asennuksessa noudatetaan paikallista lainsäädäntöä.
- Latausjohdon epäasianmukainen käsittely voi aiheuttaa räjähdyksiä, sähköiskun ja oikosulkuja. Ota huomioon yleisesti sovellettavat varotoimenpiteet ja seuraavat tiedot.
- Kun lataus on valmis, voit irrottaa ajoneuvon liittimen ja virtajohtoon. Älä koskaan käytä irrottamiseen voimaa. Vaaralliset valokaaret voivat aiheuttaa vakavia vammoja tai kuoleman. Latausprosessin päättäminen ja lukituksen avautumisen kesto voivat vaihdella latausasemasta ja sähköajoneuvosta riippuen.
- Jotkin sähköautot voidaan käynnistää, vaikka latausjohto on vielä liitetty. Varmista aina, että latausjohto on irrotettu ennen liikkeelle lähtöä.
- Jatkojohtojen käyttö on kielletty.
- Jos liitin savuaa tai sulaa, älä koske latausjohtoon. Lopeta lataus, jos se on mahdollista. Paina kaikissa tapauksissa virtalähteen hätäpysäytyspainiketta.
- Varmista, että latausjohto on lasten ulottumattomissa. Vain henkilöt, joilla on voimassa oleva moottoriajoneuvon ajokortti, voivat käyttää latausjohtoa.
- Älä aseta laitetta veteen.
- Älä kompastu johtoon.
- Älä pudota yksikköä, äläkä aseta painavia tavaroita sen päälle.
- Älä aseta latausjohtoa kuumien esineiden lähelle.
- Älä aseta yksikköä autoon tai suljettuun tilaan

latauksen aikana.

- Älä käytä laitetta äärimmäisissä lämpötiloissa.
- Varmista, ettei latauspistokkeessa, johdossa tai kotelossa ole naarmuja ruostetta, halkeamia tms.
- Käytetään vain sähköajoneuvojen lataukseen.
- Tuote on maadoitettava.
- Yksikössä ei ole osia, joita käyttäjä voisi huoltaa. Älä yritä korjata tai huoltaa laitetta itse.
- Jos yksikkö ei toimi käyttöohjeessa kuvatulla tavalla, älä käytä yksikköä. Ota yhteyttä jälleenmyyjään korjausta tai vaihtoa varten.
- Kontakti metallijohtimen kanssa voi aiheuttaa sähköiskun.

2. Yleiskuva

1. Virtajohto
2. Ajoneuvon liitin
3. Suojus
4. Latausjohto

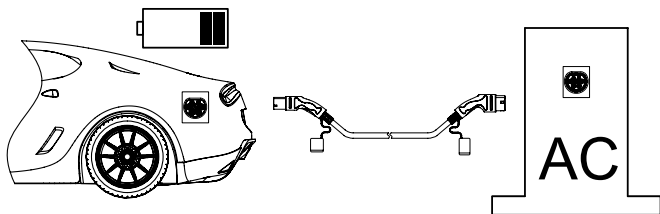


3. Toiminta

- Noudata käytön aikana latausaseman ja sähköajoneuvon käyttöohjeita.
1. Kytke ajoneuvon virta pois päältä. Irrota toimitukseen sisältyvät suojuukset.

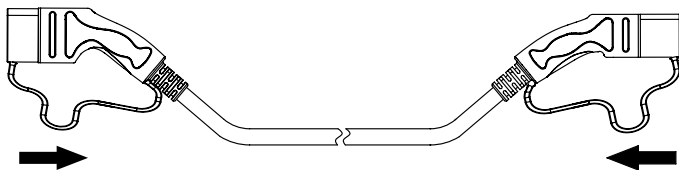


2. Kytke virtajohto pistorasiaan ja kytke ajoneuvon liitin ajoneuvon tuloon. Varmista, että ne on asetettu oikein. Tarkista, onko liittimet kytketty oikein ja kokonaan.



3. Aloita lataus latausasemalla. Ajoneuvon liitin ja virtajohto lukittuvat automaattisesti. Kun haluat lopettaa latauksen, noudata latausaseman käyttöohjeita.

4. Kun lataus on valmis, ajoneuvon liittimen ja virtajohdon lukitus aukeaa automaattisesti. Irrota ajoneuvon liitin ja virtajohto. Kiinnitä suojuksset.



5. Latauksen kesto riippuu ajoneuvon korkeajänniteakun kapasiteetista ja latausasosta sekä latausjohdon ja latausaseman sallitusta lataustehosta.

4. Huolto

- Puhdista latausjohto vain silloin, kun se ei ole liitettyä ajoneuvoon.
- Puhdista latausjohto ja likaiset koskettimet kuivalla liinalla.
- Älä koskaan käytä hankaavia puhdistusaineita, vesisuihkua tai höyrypuhdistimia.
- Älä koskaan upota laitetta nesteeseen.
- SÄILYTYS
- Säilytä asentamatonta latausjohtoa kuivassa ja puhtaassa tilassa, jossa se ei altistu kosteudelle, pölylle, suoralle auringonvalolle tai erittäin korkealle tai matalalle lämpötilalle.
- Säilytä tuote lasten ulottumattomissa.

5. Tekniset tiedot

	BIZ 771109 - 20A	BIZ 771106 - 32A
Mallinimi Kolmivaihe	Tyyppi 2 – Tyyppi 2	Tyyppi 2 – Tyyppi 2
Latausteho korkeintaan	13.9 kW	22 kW
Lataustyyppi	Lataustila 3	Lataustila 3
Virtalähteen tyyppi	Kolmivaihe kork. 20 A	Kolmivaihe kork. 32 A
Liittimien tyyppi	Tyyppi 2 – Tyyppi 2	Tyyppi 2 – Tyyppi 2
IP-luokitus	IP65 (yhdistettynä) / IP55 (yhdistämättömänä)	IP65 (yhdistettynä) / IP55 (yhdistämättömänä)
Pakkaukseen sisältyy	<ul style="list-style-type: none"> • Sähköajoneuvon latausjohto • Säilytyslaukku • Käyttöohje 	<ul style="list-style-type: none"> • Sähköajoneuvon latausjohto • Säilytyslaukku • Käyttöohje

6. Muuta

TEKIJÄNOIKEUS

Tämän käyttöohjeen tekijänoikeuden haltija on CI no V1. Mitään tämän käyttöohjeen osaa ei saa muokata, kopioida tai siirtää millään tavalla ilman CI no V1:n kirjallista lupaa.

KIERRÄTYS

Tämän tuotteen pakkausmateriaalit ovat kierrätettäviä, ja ne voidaan käyttää uudelleen.



Tämä tuote ja sen mukana toimitettavat lisävarusteet ovat akkua lukuunottamatta sähkö- ja elektroniikkalaiteromudirektiivin mukaisia tuotteita. Hävitä kaikki materiaalit paikallisten kierrätyssäädösten mukaisesti.



Älä koskaan heitä pois tai polta akkuja, vaan hävitä ne paikallisten kemiallisia jätteitä koskevien säädösten mukaisesti.



LAINSÄÄDÄNTÖ JA TURVALLISUUS

CE-merkintä osoittaa, että tuote on valmistettu voimassa olevien sähkömagneettisia kenttiä koskevien säädösten mukaisesti, joten se on turvallinen käytössä, kun turvallisuutta koskevia ohjeita noudatetaan. Tuote on valmistettu voimassa olevan EU-lainsäädännön mukaisesti.

Säädökset rajoittavat vaarallisten aineiden käyttöä sähkö- ja elektroniikkalaitteissa.

LAUSUNTO

Tämä käyttöohje ei muodosta takuuta tai muita vakuutuksia.

Kaikki tämän käyttöohjeen tiedot, mukaan lukien tuotteen tekniset tiedot, kuvat ja lähdeaineistot ovat ainoastaan ohjeellisia, ja CI no V1. pidättää oikeuden päivittää tämän käyttöohjeen tietoja ilman erillistä ilmoitusta.

1. Varnostna navodila

Pred uporabo preberite navodila za uporabo

- **OPOZORILO:** Da bi zmanjšali nevarnost požara ali električnega udara, tega aparata ne izpostavljajte dežju ali vlagi.
- Da bi zmanjšali nevarnost električnega udara, ne odstranjujte pokrova.

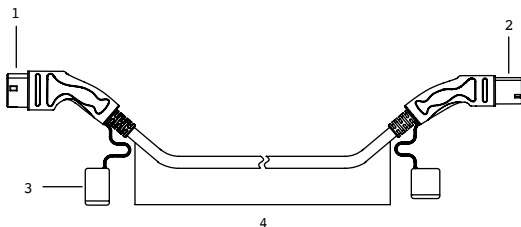


- Ta naprava ni namenjena za uporabo s strani oseb (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali oseb s pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen če jih oseba, odgovorna za njihovo varnost, nadzoruje ali jih pouči o uporabi naprave.
- Otroke je treba nadzorovati in paziti, da se ne igrajo z napravo.
- Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov servisni zastopnik ali podobno usposobljena oseba, da bi se izognili nevarnosti.
- **NEVARNOST:** Nevarnost smrti, hudih telesnih poškodb in opeklin. Poskrbite, da je namestitev skladna z lokalno zakonodajo.
- Nepravilno ravnanje s polnilnim kablom lahko povzroči eksplozije, električni udar in kratek stik. Upoštevati je treba splošno veljavne varnostne ukrepe in spodnja navodila.
- Po končanem polnjenju lahko odklopite priključek vozila in vtič. Nikoli ju ne odklapljajte na silo. Nevaren električni oblok lahko povzroči hude telesne poškodbe ali smrt. Glede na polnilno postajo in električno vozilo se lahko ustavitev postopka polnjenja in trajanje odklepanja razlikujeta.
- Obstajajo električna vozila, ki jih je mogoče zagnati s priključenim polnilnim kablom. Preden se odpeljete, vedno odklopite polnilni kabel.
- Podaljškov kablov ni dovoljeno uporabljati.
- Če se priključek smodi ali se topi, se polnilnega kabla v nobenem primeru ne dotikajte. Če je mogoče, ustavite postopek polnjenja. V vsakem primeru pritisnite stikalo za ustavitev v sili na napajalniku.

- Prepričajte se, da je polnilni kabel izven doseg rok otrok. Polnilni kabel lahko uporabljajo samo osebe z veljavnim vozniškim dovoljenjem za motorna vozila.
- Naprave ne postavljajte v vodo.
- Ne spotikajte se ob kabel.
- Naprave ne spuščajte in nanjo ne polagajte težkih predmetov.
- Polnilnega kabla ne postavljajte v bližino predmetov z visoko temperaturo.
- Med polnjenjem naprave ne postavljajte v avto ali zaprt prostor.
- Naprave ne uporabljajte pri ekstremnih temperaturah.
- Prepričajte se, da na polnilnem vtiču, kablu in funkcijskem polju ni znakov prask, rje, razpok itd.
- Samo za uporabo pri polnjenju električnih vozil.
- Izdelek mora biti ozemljen.
- Enota ne vsebuje delov, ki bi jih lahko servisiral uporabnik sam. Naprave ne poskušajte popraviti ali servisirati sami.
- Če enota ne deluje pravilno v skladu z navodili za uporabo, je ne uporabljajte. Za popravilo ali zamenjavo se obrnite na prodajalca.
- Ne dotikajte se kovinskega vodnika, da preprečite nesrečo zaradi električnega udara.

2. Pregled

- 1-Vtič za napajanje
- 2-Priključek za vozilo
- 3-Zaščitni pokrovček
- 4-Polnilni kabel



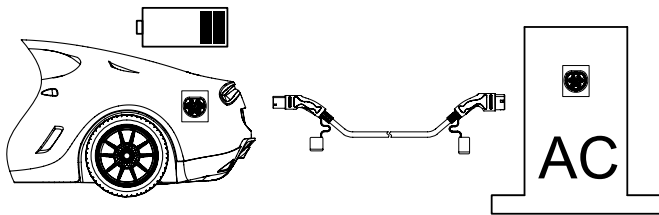
3. Delovanje

- Med delovanjem upoštevajte navodila za polnilno postajo in električno vozilo.

1. Izklopite vozilo. Odstranite priložene zaščitne pokrovčke.

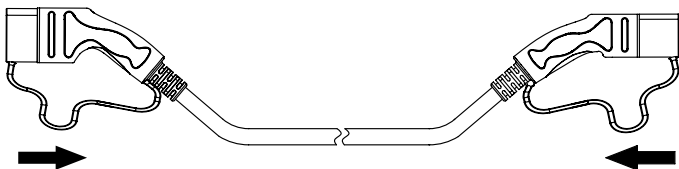


2. Napajalni vtič vtaknite v električno vtičnico, priključek za vozilo pa v vtičnico vozila. Prepričajte se, da so pravilno dodeljeni. Preverite, ali so priključki pravilno in popolnoma priključeni.



3. Polnjenje začnite na polnilni postaji. Priključek vozila in napajalni vtič se samodejno zakleneta. Če želite ustaviti postopek polnjenja, upoštevajte navodila za uporabo polnilne postaje.

4. Ko je postopek polnjenja končan, se priključek vozila in vtič samodejno odkleneta. Odklopite priključek vozila in napajalni vtič. Pritrdite zaščitne pokrovčke.



5. Trajanje polnjenja je odvisno od zmogljivosti in napoljenosti visokonapetostne baterije vozila ter dovoljene polnilne moči polnilnega kabla in polnilne postaje.

4. Vzdrževanje

- Polnilni kabel čistite le, ko ni priključen na vozilo.
- Polnilni kabel in umazane stike očistite s suho krpo.
- Nikoli ne uporabljajte abrazivnih čistilnih sredstev, čistil z vodnim ali parnim curkom.
- Izdelka nikoli ne potaplajte v tekočino.

SHRANJEVANJE

- Še nesestavljen polnilni kabel shranjujte na suhem in čistem mestu, kjer ni izpostavljen vlagi, prahu, neposredni sončni svetlobi ali izjemno visokim ali nizkim temperaturam.
- Izdelek shranjujte zunaj dosegaj rok otrok.

5. Specifikacije

	BIZ 771109 - 20 A	BIZ 771106 - 32 A
Ime načina	3-fazni tip 2 za tip 2	3-fazni tip 2 za tip 2
Polnilna moč	Do 13,9 kW	Do 22 kW
Vrsta polnjenja	Način polnjenja 3	Način polnjenja 3
Vrsta napajanja	3-fazno najv. 20 A	3-fazno najv. 32 A
Vrsta priključkov	Tip 2 - Tip 2	Tip 2 - Tip 2
Stopnja IP	IP65 (vgrajeno) / IP55 (nevgrajeno)	IP65 (vgrajeno) / IP55 (nevgrajeno)
Vključeno v paket	- Kabel za polnjenje električnega vozila - Vrečka za shranjevanje - Uporabniški priročnik	- Kabel za polnjenje električnega vozila - Vrečka za shranjevanje - Uporabniški priročnik

6. Ostalo

AVTORSKE PRAVICE

Ta priročnik je zaščiten z avtorskimi pravicami CI no V1. Nobenega dela tega priročnika ni dovoljeno spreminjati, kopirati ali prenašati na kakršen koli način brez pisnega dovoljenja CI no V1.

RECIKLIRANJE

Emblažni materiali tega izdelka se lahko reciklirajo in ponovno uporabijo.

Ta izdelek in skupaj z njim pakirana dodatna oprema so izdelki, za katere velja direktiva OEE0, razen baterij. Vse materiale odstranite v skladu z lokalnimi predpisi o recikliranju.

Baterije ne smete nikoli zavreči ali sežgati, temveč jih odstranite v skladu z lokalnimi predpisi o kemičnih odpadkih.



PRAVO IN VARNOST

Oznaka CE pomeni, da je bil ta izdelek izdelan v skladu z veljavnimi predpisi za elektromagnetna polja, kar pomeni, da je varen za uporabo, če se uporablja v skladu z varnostnimi navodili. Izdelek je izdelan v skladu z veljavnimi predpisi zakonodaje EU, ki omejujejo uporabo nevarnih snovi v električni in elektronski opremi.

IZJAVA

Ta priročnik ne vsebuje nobenih garancijskih ali povezanih izjav. Vse informacije v tem priročniku, vključno s specifikacijami izdelka, slikami in literaturo, so samo za referenco. Družba CI no V1 si pridržuje pravico do posodobitve vsebine tega priročnika brez dodatnega obvestila.

1. Sigurnosne upute

Prije uporabe pročitajte priručnik za rukovanje

- **UPOZORENJE:** Kako biste smanjili rizik od požara ili strujnog udara, ne izlažite ovaj uređaj kiši ili vlazi.
- Kako biste smanjili rizik od električnog udara, nemojte uklanjati poklopac.

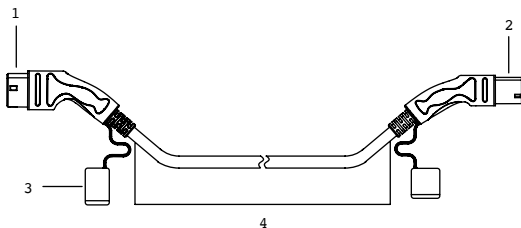


- Ovaj uređaj nije namijenjen za korištenje od strane osoba (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako nisu pod nadzorom ili su dobili upute o korištenju uređaja od strane osobe odgovorne za njihovu sigurnost.
- Djecu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.
- Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, njegov serviser ili slično kvalificirana osoba kako bi se izbjegla opasnost.
- **OPASNOST:** Opasnost od smrti, ozbiljnih osobnih ozljeda i opekline, provjerite je li instalacija u skladu s lokalnim zakonom.
- Nepravilno rukovanje kabelom za punjenje može uzrokovati eksplozije, strujni udar i kratke spojeve. Moraju se poštovati opće važeće sigurnosne mjere i sljedeće informacije.
- Nakon što je proces punjenja završen, možete odspojiti konektor vozila i utikač. Nikada nemojte koristiti silu da ih odspojite. Opasni električni lukovi mogu dovesti do ozbiljnih ozljeda ili smrti. Ovisno o stanici za punjenje i električnom vozilu, prekid procesa punjenja i trajanje otključavanja mogu varirati.
- Postoje električna vozila koja se mogu pokrenuti s priključenim kabelom za punjenje. Prije odlaska uvijek odspojite kabel za punjenje.
- Nije dopušteno koristiti complete produžnih kabela.
- Ako se konektor dimi ili se topi, nikada ne dirajte kabel za punjenje. Ako je moguće, zaustavite proces punjenja. U svakom slučaju pritisnite prekidač za hitno zaustavljanje na opskrbi strujom.

- Provjerite je li kabel za punjenje izvan dohvata djece. Kabel za punjenje mogu koristiti samo osobe s važećom vozačkom dozvolom za upravljanje motornim vozilima.
- Nemojte stavljati uređaj u vodu.
- Nemojte se spotaknuti o kabel.
- Ne ispuštajte uređaj i ne stavljajte teške stvari na njega.
- Ne stavljajte kabel za punjenje blizu objekata visoke temperature.
- Nemojte stavljati jedinicu u automobil ili u zatvorenu prostoriju tijekom punjenja.
- Nemojte koristiti uređaj na ekstremnim temperaturama.
- Uvjerite se da na utikaču za punjenje, kabelu i funkcijskoj kutiji nema nikakvih znakova ogrebotina, hrđe, pukotina itd.
- Za korištenje samo s EV punjenjem.
- Proizvod mora biti uzemljen.
- Jedinica ne sadrži dijelove koje može servisirati korisnik. Ne pokušavajte sami popraviti ili servisirati uređaj.
- Ako jedinica ne radi ispravno u skladu s uputama za uporabu, nemojte je koristiti. Kontaktirajte svog prodavača za popravak ili zamjenu.
- Nemojte dodirivati metalni vodič kako biste spriječili strujni udar.

2. Pregled

- 1-Utikač za napajanje
- 2-Priključak za vozilo
- 3-Zaštitna kapica
- 4-Kabel za punjenje



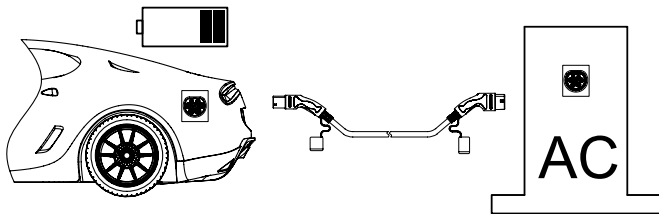
3. Rad

• Tijekom rada slijedite upute za stanicu za punjenje i električno vozilo.

1. Ugasite vozilo. Uklonite isporučene zaštitne kapice.

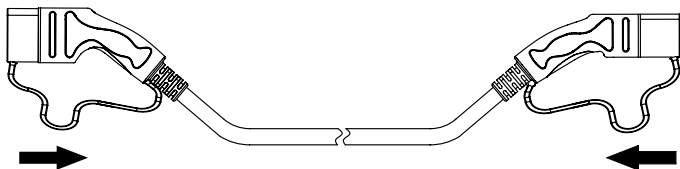


2. Utaknite utikač u električnu utičnicu i uključite konektor vozila u utičnicu vozila. Provjerite jesu li ispravno dodijeljeni. Provjerite jesu li priključci pravilno i potpuno spojeni.



3. Započnite proces punjenja na stanici za punjenje. Priključak vozila i utikač će se automatski zaključati. Za zaustavljanje procesa punjenja slijedite upute za rad stanice za punjenje.

4. Kada se proces punjenja završi, konektor vozila i utikač će se automatski otključati. Odspojite konektor vozila i utikač. Pričvrstite zaštitne kapice.



5. Trajanje procesa punjenja ovisi o kapacitetu i napunjenosti visokonaponske baterije vozila te dopuštenoj snazi punjenja kabela za punjenje i punionice.

4. Održavanje

- Kabel za punjenje čistite samo kada nije spojen na vozilo.
- Očistite kabel za punjenje i prljave kontakte suhom krpom.
- Nikada nemojte koristiti abrazivna sredstva za čišćenje, vodeni ili parni mlaz.
- Nikada ne potapajte proizvod u tekućine.

SKLADIŠTENJE

- Još uvijek nesastavljen kabel za punjenje pohranite na suho i čisto mjesto gdje nije izložen vlazi, prašini, izravnoj sunčevoj svjetlosti ili ekstremno visokim ili niskim temperaturama.
- Čuvajte proizvod izvan dohvata djece.

5. Specifikacije

	BIZ 771109 - 20A	BIZ 771106 - 32A
Naziv načina rada	3 faze tipa 2 do tipa 2	3 faze tipa 2 do tipa 2
Snaga punjenja	Do 13,9kW	Do 22kW
Vrsta punjenja	Način punjenja 3	Način punjenja 3
Vrsta napajanja	3 faze 20A max	3 faze 32A max
Tip konektora	Tip 2 - Tip 2	Tip 2 - Tip 2
IP stupanj	IP65 (spareno) / IP55 (nespareno)	IP65 (spareno) / IP55 (nespareno)
Uključeno u paket	<ul style="list-style-type: none"> • EV kabel za punjenje • Vrećica za pohranu • Korisnički priručnik 	<ul style="list-style-type: none"> • EV kabel za punjenje • Vrećica za pohranu • Korisnički priručnik

6. Ostalo

AUTORSKO PRAVO

Ovaj priručnik je autorsko pravo CI br. V1. Nijedan dio ovog priručnika ne smije se mijenjati, kopirati ili prenositi na bilo koji način bez pismenog dopuštenja CI br. V1.

RECIKLIRANJE

Materijali za pakiranje ovog proizvoda mogu se reciklirati i ponovno koristiti.



Ovaj proizvod i dodaci pakirani zajedno primjenjivi su proizvod prema WEEE direktivi osim baterija. Sve materijale odložite u skladu s lokalnim propisima o recikliranju.



Baterije se nikada ne smiju bacati ili spaljivati, već ih treba zbrinuti u skladu s lokalnim propisima koji se odnose na kemijski otpad.



ZAKON I SIGURNOST

Oznaka CE označava da je ovaj proizvod proizveden u skladu s važećim propisima o elektromagnetskim poljima, što znači da je siguran za uporabu ako se koristi u skladu sa sigurnosnim uputama. Proizvod je proizveden u skladu s važećim propisima unutar EU zakonodavstva, koji ograničavaju upotrebu opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi.

IZJAVA

Ovaj priručnik ne daje nikakva jamstva niti srodne izjave. Sve informacije u ovom priručniku, uključujući specifikaciju proizvoda, slike i literaturu samo su za referencu, CI br. V1. zadržava pravo ažuriranja sadržaja ovog priručnika bez daljnje obavijesti





FR

Cet appareil,
ses cordons,
et batterie
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



www.bizline.com

BIZLINE SAS PARIS - FRANCE